

ABBREVIATIONS

<i>MFCG</i>	<i>Mitteilungen und Forschungsbeiträge der Cusanus-Gesellschaft</i>
<i>PG</i>	<i>Patrologia Graeca</i> (edited by J.-P. Migne)
<i>PL</i>	<i>Patrologia Latina</i> (edited by J.-P. Migne)

PRAENOTANDA

1. References to Scriptural passages are given in accordance with the Douay-Rheims Version and, in parentheses, in accordance with the King James Version.
2. A reference such as “Sermon III (4)” indicates Sermon III, bold-faced division-number 4.
3. The italicized sub-headings within a sermon are translations of the sub-headings *added by the editors of the Latin text*.
4. Many of the source-references in the notes to the sermons are taken from the printed edition of the Latin texts: viz., from Vol. XVI, Fascicles 1-4 of *Nicolai de Cusa Opera Omnia*. (Not all of these editorial references to sources are repeated in the present English notes; thus, some readers will want to consult the Latin editions directly.)
5. All translations (Latin, German, French) are mine.
6. The following editors are herewith acknowledged:
Fascicle Zero (1991): Rudolf Haubst
Fascicle One (1970): Rudolf Haubst with assistance of
Martin Bodewig and Werner Krämer
Fascicle Two (1973): Haubst with assistance of Bodewig and
Krämer
Fascicle Three (1977): Haubst and Bodewig
Fascicle Four (1984): Haubst and Bodewig

CORRIGENDA FOR THE LATIN EDITIONS

Nota bene: An entry such as “Vol. XVI, Fascicle One: II, **5**:4-6” indicates Sermon II, section with bold-faced numeral ‘5’, lines 4-6. Such references are to the Latin texts and their numeration.

A. Vol. XVI, Fascicle 1

1. III, **9**:17-21: Add as note: ‘Anselm, *Meditatio Redemptionis Humanae*’.
2. III, **10**:15: Change note to read: ‘*Joh. 14,6*’.
3. IV, **1**:22-26: Add as note: ‘Hugo von Strassburg, *Compendium Theologicae Veritatis*, Liber V, Caput 18’. [Contained in Vol. 8 of *S. Bonaventurae Opera Omnia*, edited by A. C. Peltier (Paris: Vivès, 1866)].
4. IV, **13**:2: Add as note: ‘commune: ratione p’.
5. IV, **13**:5-6: Add as note: ‘suppodiatione baculorum protegens: suffultione baculorum protegente p’.
6. IV, **13**:10: Add as note: ‘vigorositatem: vigorem p’.
7. IV, **18**:26: Change ‘est’ to ‘es’.
8. IV, **23**:42-44: Correct note to read ‘*PL 16, 571*’.

B. Vol. XVI, Fascicle 2

9. V, **5**:1-33: Change note to read ‘*Luc. 1, 5-19*’.
10. V, **7**:48-49: Change note to read ‘*Gen. 2, 17*’.
11. V, **8**:10-11: Change note to read ‘*Job 1, 13-19*’.
12. V, **8**:23-26: Change note to read ‘*PL 76, 1307A*’.
13. V, **11**:2-4: Change note to read ‘*Eccli. 37, 33-34*’.
14. V, **13**:5: Change note to read ‘*Ps. 55, 12*’.
15. V, **13**:8-9: Change note to read ‘*Ps. 35, 9*’.
16. V, **24**:20-21: Change note to read ‘*Eccli. 24, 20*’.
17. V, **24**:21: Change note to read ‘*Eccli 24, 27*’.
18. V, **35**:7-9: Change note to read ‘*Marc. 10, 25*’.
19. V, **35**:12-13: Change note to read ‘*PL 76, 1007C*’.
20. VI, **15**:6-7: Change note from ‘6-7) *Gen. 2, 10*’ to ‘12-13) *Gen. 2, 10*’.
21. VI, **29**:30-33: Change note to read ‘*c. 22*’.
22. VI, **31**:40: Change note to read ‘*Exod. 17, 9-12*’.
23. VI, **33**:8-9: Change note to read ‘8) *Gal. 5, 17*’.
24. VI, **33**:8-9: Add as note: ‘*Matth. 26, 41. Marc. 14, 38*’.
25. VI, **36**:47: Change note to read ‘*Ps 36, 4*’.
26. VII, line 6 from top of p. 119: Change to read ‘*V₁ 39^{vb}*’.
27. VII, **1**:15-17: Change note to read ‘*PL 76*’.

28. VII, 7:19-26: Add to note: '*Cf. Matth. 9, 23-25*'.
29. VII, 3 1:24-25: Change note for 3 1:25 into a note for 3 1:24-25: 'Et ... infligebat: Et dum vellet suo amore consolari animam meam fortius vulnus infligebat amoris *p*'.
30. VII, 3 2:23: Add as note: 'caducitatem illorum: illorum caducitatem *p*'.
31. VII, 3 2:23: Add as note: 'fugi: et *add. p*'.
32. VIII, 2 1:29-30: Change note to read '*Rom. 7, 24*'.
33. VIII, 2 7:5-6: Change note to read '*Apoc. 12, 1*'.
34. VIII, 2 8:28-32: The reference '*PL 30, 128C*' is incorrect.
35. VIII, 3 0:40-41: Change note to read '*Luc. 1, 40-41*'.
36. IX, 1 8:11-12: Add as note: '*Matth. 19, 30. Matth. 20, 16*'.
37. IX, 2 0:37-39: Change note to read '*PG 58, 606*'.
38. X, 1:1: Change note to read 'omnium sanctorum *inter capita not. V₁*'.
39. X, 5:20-21: Change note to read, '*Ps. 24, 10*'.
40. X, 8:11-12: Change note to read '*Eccli 19, 23*'.
41. X, 11:3-4: Change note to read '*Seneca De ira. Cf. I c. 18 n.I*'.
42. X, 1 4:3-4: Add as note: 'Cicero, *De Finibus bonorum et malorum*, V, 23, 67'.
43. X, 1 6:23-24: Add as note: '*Cf. Ps. 35, 9*'.
44. X, 3 2:1-2: Add to note: '*Heb. 12, 29*'.

C. Vol. XVI, Fascicle 3

45. XII, title: Change 'Jesum quaeritis?' to 'Jesum quaeritis'.
46. XII, 1:1: Delete question mark.
47. XII, 4:8: Add as note: '*Gal. 2, 19 (2, 20)*'.
48. XII, 9:14: Add to text after 'significata': 'citius cucurrit sed ecclesia gentilium per Petrum significata'.
49. XII, 1 0:24: Revise note to read: 'Matris *om. V₁ om. C (scribit C* supra lin.)*'.
50. XII, 1 6:21-23: Add as note: '*Cf. Matth. 13, 44*'.
51. XII, 2 0:46: Change 'ut' to 'ubi'.
52. XII, 2 9:2: Change note to read '*Joh. 20, 25-28*'.
53. XII, 2 9:10-11: Change note to read '*Matth. 7, 7-8*'.
54. XII, 3 1:32: Add as note: 'carnem Christi: Christi carnem *C*'.
55. XII, 3 1:33: Add as note: 'crudelitatis': crudetatis *C V₁*'.
56. XII, 3 6:19: Change 'saeculo' to 'saeculi'.
57. XVI, 11:23: Change note to read '*Sap. 7, 26*'.
58. XVI, 11:28-30: Change note to read '*Sap. 7, 27*'.
59. XVI, 1 4:13: Change double quotes to single quotes.
60. XVI, 1 5:6: Delete from note: '*Ps. 72, 3*'.
61. XVI, 1 5:7: Add as note: '*Ps. 27, 3*'.

62. XVII, **10**:9-10: Change note to read '*Luc. 1, 70*'.
63. XVIII, **7**:30-31: Change note to read '*Deut. 23, 7*'.
64. XVIII, **7**:34-36: Change note to read '*Matth. 12, 50*'.
65. XVIII, **7**:42: Change note to read '*Col. 3, 22*'.
66. XVIII, **8**:13: Add missing note.
67. XVIII, **11**:18-19: Change note to read '*Act. 7, 56*'.
68. XVIII, **12**:7: Change 'Deus qui dedit' to 'Deus [qui] dedit'.
69. XX, **8**:9: Change note to read '*cf. Is. 9, 6*'.
70. p. 310, line 8 from bottom: Change to read '*Ps. 13, 1; 52, 1*'.
71. XX, **12**:26-27: Change note to read '*Joh. 14, 26*'.
72. XX, **15**:10-11: Change 'relegit' to 'refugit'.
73. p. 325: move '**11**' down one line.
74. XXI, **14**:24-25: Change note to read '*Matth. 15:4*'
75. In the *Corrigenda* for fascicle III (on p. 547 of fascicle zero) change 'p. 232' to 'p. 323'.

Vol. XVI, Fascicle 4

76. p. 338, line 23 from bottom: Change to '*cf. ib. 15, 28*'.
77. XXII, **23**:9: Change "Verbum" to 'verbum'.
78. XXII, **38**:17-18: Change double quotes to single quotes.
79. XXII, **39**:3-4: Change 'Verbum' to 'verbum'.
80. XXIII, **8**:15-16: Change note to read '*Marc. 1, 22*'.
81. XXIII, **11**:19: Change 'postquam' to 'post quam'.
82. XXIII, **14**:21: Change note to read '*Exod. 32, 32-33*'.
83. p. 386, line 16: Change to read 'E. Bohnenstädt p. 414-441'.
84. XXV, **1**:1-2: Change note to read '*Gen. 1, 27. 31*'.

BIBLIOGRAPHY

- Aris, Marc-Aeilko. "Nikolaus von Kues (1401-1464) predigt den Mainzern," *Archiv für mittelrheinische Kirchengeschichte*, 50 (1998), 191-217.
- Baum, Wilhelm. *Nikolaus Cusanus in Tirol. Das Wirken des Philosophen und Reformators als Fürstbischof von Brixen*. Bozen: Athesia, 1983.
- Billinger, Martin. *Das Philosophische in den Excitationen des Nicolaus von Cues* (Beiträge zur Philosophie, 32). Heidelberg: Carl Winter, 1938 [reprinted in 1979 in Liechtenstein by Kraus-Thomson publishers].
- Bodewig, Martin. "Die Predigten des Nikolaus von Kues in Kodex 205 (CCI) der Benediktiner-Abtei Subiaco," *MFCG*, 10 (1973), 112-124.
- _____. "Die kritische Edition der Predigten des Nikolaus von Kues. Das Autograph und die Probleme der Quellenanalyse," pp. 133-143 in Helmut Gestrich, editor, *Zugänge zu Nikolaus von Kues*. Bernkastel-Kues: Cusanus-Gesellschaft, 1986.
- Dahm, Albert. *Die Soteriologie des Nikolaus von Kues. Ihre Entwicklung von seinen frühen Predigten bis zum Jahr 1445*. (Beiträge zur Geschichte der Philosophie und Theologie des Mittelalters. Neue Folge, Vol. 48). Münster: Aschendorff, 1997.
- _____. "Christus—'Tugend der Tugenden'," *MFCG*, 26 (2000), 187-207.
- Egger, Wilhelm. "Die Kirche von Brixen zur Heiligen Schrift hinführen. Die Brixner Predigten des Nikolaus Cusanus," *Trierer Theologische Zeitschrift*, 110 (2001), 294-307.
- Euler, Walter A. "Does Nicholas Cusanus Have a Theology of the Cross?" *Journal of Religion*, 80 (2000), 405-420.
- _____. "Die Christusverkündigung in den Brixener Predigten des Nikolaus von Kues," *MFCG*, 27 (2001), 65-80.
- _____. "Die Predigten des Nikolaus von Kues," *Trierer Theologische Zeitschrift*, 110 (2001), 280-293.
- _____. "Proclamation of Christ in Selected Sermons from Cusanus' Brixen Period," pp. 89-103 in Thomas M. Izbicki and Christopher M. Bellitto, editors, *Nicholas of Cusa and His Age: Intellect and Spirituality*. Boston: Brill, 2002.
- Frost, Stefanie. "Die Meister Eckhart-Rezeption des Nikolaus von Kues. Einige Beobachtungen zu den *Sermones* CXL und CXLI des Nikolaus von Kues," pp. 149-162 in Harald Schwaetzer, editor, *Nicolaus Cusanus: Perspektiven seiner Geistphilosophie*. Regensburg: Roderer Verlag, 2003.
- Hallauer, Hermann J. and Rudolf Haubst. "Auf den Spuren eines Autographs von Predigten und Werken des Nikolaus von Kues aus der Brixener Zeit?" *MFCG*, 17 (1986), 89-95.
- Hallauer, Hermann J. "Auf den Spuren eines Autographs von Predigten und Werken des Nikolaus von Kues aus der Brixener Zeit. Ein Nachtrag zu *MFCG* 17, S. 89-93." *MFCG*, 19 (1991), 185-195.
- _____. "Auf den Spuren eines Autographs von Predigten und Werken des Nikolaus von Kues aus der Brixener Zeit. Eine Ergänzung zu *MFCG* 17, S. 89-93 und *MFCG* 19, S. 185-195," *MFCG*, 24 (1998), 209-232.

- _____. *Nikolaus von Kues. Bischof von Brixen 1450-1464*. [Hallauer's collected essays, edited by Erich Meuthen, Josef Gelmi, with the assistance of Alfred Kaiser.] Bozen: Athesia, 2002.
- Haubst, Rudolf. *Die Christologie des Nikolaus von Kues* (Freiburg: Herder, 1956). See pp. 5-21.
- _____. "Das Wort als Brot," pp. 21-39 in Otto Semmelroth, editor, *Martyria, Leiturgia, Diakonia*. Mainz: Matthias-Grünwald, 1968.
- _____. "Ein Predigtzyklus des jungen Cusanus über tätiges und beschauliches Leben," *MFCG* 7 (1969), 15-46.
- _____. "Zu den für die kritische Edition der Cusanus-Predigten noch offenen Datierungsproblemen," *MFCG*, 17 (1986), 57-88.
- _____. "Praefatio generalis qua totum Nicolai de Cusa Sermonum corpus eiusque editionis criticae methodus delineantur," pp. IX-LXI in *Nicolai de Cusa Opera Omnia*. Sermones I (1430-1441). Fasciculus 0. Hamburg: Meiner, 1991.
- _____. *Streifzüge in die cusanische Theologie* (Münster: Aschendorff, 1991). See pp. 328-334, 402-408, 430-459, 552-572.
- _____. "Zur Edition der Predigten und anderer Cusanus-Werke," *MFCG*, 19 (1991), 136-162.
- Hoffmann, Ernst and Raymond Klibansky, editors, *Cusanus-Texte. I. Predigten. 1. "Dies Sanctificatus" vom Jahre 1439* (Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften. Philosophische-historische Klasse. Jahrgang 1928/29. 3. Abhandlung. Heidelberg, 1929).
- Hoffmann, Fritz. "Die Predigten des Nikolaus von Kues. Ihre Edition in der Heidelberger Gesamtausgabe," *Theologische Revue* [Münster], 82 (1986), 103-106.
- Hundersmarck, Lawrence and Thomas M. Izbicki, "Nicholas of Cusa's Early Sermons on the Incarnation: An Early Renaissance Philosopher-Theologian as Preacher," pp. 79-88 in Thomas M. Izbicki and Christopher M. Bellitto, editors, *Nicholas of Cusa and His Age: Intellect and Spirituality*. Boston: Brill, 2002.
- Izbicki, Thomas M. "An Ambivalent Papalism: Peter in the Sermons of Nicholas of Cusa," pp. 49-65 in Joseph Marino and Melinda W. Schlitt, editors, *Perspectives on Early Modern and Modern Intellectual History*. Rochester, NY: University of Rochester Press, 2001.
- Jungandreas, Wolfgang. "Zur Überlieferung und Sprache der deutschen Vaterunserauslegung des Nikolaus von Kues," *MFCG*, 7 (1969), 67-88.
- Kandler, Karl-Hermann. "'Unsere Rechtfertigung besteht nicht aus uns, sondern aus Christus.' Die Rechtfertigung des Sünders bei Nikolaus von Kues," *Lutherische Theologie und Kirche*, 23 (April, 1999), 49-61.
- Koch, Josef, editor and translator. *Vier Predigten im Geiste Eckharts* (Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse. Jahrgang 1936/37. 2. Abhandlung). Heidelberg, 1937.
- _____. and Hans Teske, editors and translators into High German. *Cusanus-Texte. I. Predigten. 6. Die Auslegung des Vaterunser in vier Predigten* (Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften.

- Philosophisch-historische Klasse. Jahrgang 1938/39. 4. Abhandlung). Heidelberg, 1940. See especially pp. 24-95.
- _____. *Cusanus-Texte. I. Predigten. 7. Untersuchungen über Datierung, Form, Sprache und Quellen. Kritisches Verzeichnis sämtlicher Predigten* (Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse. Jahrgang 1941/42. 1. Abhandlung). Heidelberg, 1942.
- Krämer, Werner. "Die Textform der Cusanus-Predigten in Kodex D," *MFCG*, 10 (1973), 106-111.
- Lentzen-Deis, Wolfgang. *Den Glauben Christi teilen. Theologie und Verkündigung bei Nikolaus von Kues*. Stuttgart: W. Kohlhammer, 1991.
- Miller, Clyde L. "Meister Eckhart in Nicholas of Cusa's 1456 Sermon: *Ubi est qui natus est rex Iudeorum?*" pp. 105-125 in Thomas M. Izbicki and Christopher M. Bellitto, editors, *Nicholas of Cusa and His Age: Intellect and Spirituality*. Boston: Brill, 2002.
- [Nicholas of Cusa]. "*Dies Sanctificatus*" vom Jahre 1439. Edited and translated into German by Ernst Hoffmann and Raymond Klibansky. *Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse*, 1929.
- _____. *Die Auslegung des Vaterunsers in vier Predigten*. Edited and translated into German by Josef Koch and Hans Teske, *Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften. Philosophisch-historische Klasse*, 1940.
- _____. *Predigten 1430-1441*. Translated into German by Josef Sikora and Elisabeth Bohnenstädt. Introduced by Bohnenstädt. Heidelberg: Kerle, 1952.
- _____. *Tota pulchra es, amica mea (Sermo de pulchritudine = Sermo CCXLIII)*, edited and translated into Italian by Giovanni Santinello, pp. 21-58 in *Atti e Memorie della Accademia Patavina di Scienze Lettere ed Arti, classe di scienze morali, lettere e arti*, 71 (1958-59).
- _____. *Vom rechten Hören und Verkündigung des Wortes Gottes. Sermo XLI (Prothema) und Sermo CCLXXX*. Translated from Latin into German by Wolfgang Lentzen-Deis. Trier: Paulinus, 1993.
- _____. *Sermons eckhartiens et dionysiens*. Translated into French and introduced by Francis Bertin. Paris: Cerf, 1998. [A translation and study of five Cusan sermons: XXII, CXL, CXLI, CCXVI, CCXLIII—from the years 1440 (not 1439!) - 1456.]
- _____. *De Aequalitate*. Translated into English by Jasper Hopkins, pp. 74-125 in his *Nicholas of Cusa: Metaphysical Speculations* [Vol. One]. Minneapolis: Banning, 1998. [Includes the Latin text.]
- _____. *Predigten im Jahreslauf*. Introduced and translated into German by Harald Schwaetzer, in conjunction with Klaus Reinhardt. Münster: Aschendorff, 2001.
- Niederkofler, Peter. "Über die Predigtweise des Kardinals Nikolaus von Cues," *Priester-Konferenzblatt*, 75 (1964), 119-125.
- Pauli, Heinrich. "Die Aldobrandinuszitate in den Predigten des Nikolaus von Kues und die Brixener Aldobrandinushandschrift," *MFCG*, 19 (1991), 163-182.

- _____. "Die geistige Welt der Brixener Predigten des Nikolaus von Kues," *MFCG*, 22 (1995), 163-186.
- Pfeiffer, Helmut. "Der Rückgriff auf das Neue Testament im Denken des Nikolaus von Kues," *Trierer Theologische Zeitschrift*, 94 (1985), 197-211.
- _____. "Maria, die Dienerin und Magd des Herrn. Die Schriftauslegung des Nikolaus von Kues am Beispiel seines Dialogs 'De visitatione'," pp. 144-151 in Helmut Gestrich, editor, *Zugänge zu Nikolaus von Kues*. Bernkastel-Kues: Cusanus-Gesellschaft, 1986.
- Reinhardt, Klaus. "Wo sollen wir Brot kaufen ..." (Joh 6, 5) – Nikolaus von Kues über die Verkündigung des Wortes Gottes," *Trierer Theologische Zeitschrift*, 102 (April - June, 1993), 101-109.
- _____. "Raimundus Lullus und Nicolaus Cusanus: ihr Umgang mit der Bibel in der Predigt," pp. 133-145 in Fernando Domínguez y Jaime de Salas, editors, *Constantes y fragmentos del pensamiento luliano*. Tübingen: Niemeyer, 1996.
- _____. "Nikolaus von Kues in der Geschichte der mittelalterlichen Bibelexegese," *MFCG*, 27 (2001), 31-63.
- _____. "Herrlichkeit als Grundwort cusanischer Theologie. Eine Analyse des *Sermo CCIV*," *Trierer Theologische Zeitschrift*, 110 (2001), 308-318.
- _____. "Concordancia entre exégesis bíblica y especulación filosófica en Nicolás de Cusa," pp. 135-148 in Mariano Álvarez Gómez and João Maria André, editors, *Coincidencia de opuestos y concordia. Los caminos del pensamiento en Nicolás de Cusa*. Salamanca: Sociedad Castellano-Leonesa de Filosofía, 2002.
- Scharpff, Franz A. *Cardinal und Bischof Nicolaus von Cusa als Reformator in Kirche, Reich und Philosophie des fünfzehnten Jahrhunderts*. Tübingen, 1871. [Reprinted in Frankfurt am Main by Minerva Verlag, 1966.] See pp. 262-294.
- _____. *Des Cardinals und Bischofs Nicolaus von Cusa wichtigste Schriften in deutscher Uebersetzung*. Freiburg i. B., 1862. [Reprinted in Frankfurt am Main by Minerva Verlag, 1966.] See pp. 411-624.
- Schnarr, Hermann. "Zur Filiation der Handschriften mit Cusanus-Predigten an Hand der Martinspredigt v. J. 1444 zu Mainz," *MFCG*, 12 (1977), 137-154.
- _____. "Nikolaus von Kues als Prediger in Trier," pp. 120-132 in Helmut Gestrich, editor, *Zugänge zu Nikolaus von Kues*. Bernkastel-Kues: Cusanus-Gesellschaft, 1986.
- _____. "Beobachtungen zu einem unveröffentlichten Predigt-Text des Nikolaus von Kues. Überlegungen zur Edition der Sermones des Nikolaus von Kues," pp. 211-238 in Ludwig Hagemann and Reinhold Gleis, editors, *EN KAI ΠΑΗΘΟΣ. Einheit und Vielheit*. Würzburg: Echter Verlag, 1993.
- Schwaetzer, Harald. *Aequalitas. Erkenntnistheoretische und soziale Implikationen eines christologischen Begriffs bei Nikolaus von Kues. Eine Studie zu seiner Schrift De Aequalitate*. Hildesheim: Olms, 2000.
- _____. "'Sei du das, was du willst!' Die christozentrische Anthropologie der Freiheit in *Sermo CCXXXIX* des Nikolaus von Kues," *Trierer Theologische Zeitschrift*, 110 (2001), 319-332.
- Trenkwalder, Alois. "Zur Geschichte der Predigt in der Diözese Brixen vom

APPENDIX

(See Sermon VII, endnote 62.)

ARDOR CONSANGUINITATIS.

